

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Lastwagen (Fahrgestell)

IVECO

260-30 H (260 PC 30 6x4)

CH 3437 09

Hersteller IVECO Magirus AG, Schillerstrasse 2, Ulm (D)  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "260 PC 30" oder "260.30 P 6x4"  
vor Fahrgestellnummer "260.30 P\*\*" oder "WJMB2NYS0.." oder "WJMB3GMS0.."  
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg  
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, beim Vorderrad  
 Motorkennzeichen "8210.22" vor Motornummer, links seitlich am Motorblock  
 Hauptimporteur IVECO (SCHWEIZ) AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten  
 Geprüftes Fahrzeug 260.30P\*490.0149.967\*

<b>Fahrgestell</b>	<b>Motor</b>		
Anzahl Achsen <u>3 (3=Doppelachse)</u>	Anzahl Räder <u>10</u>	Marke <u>FIAT</u>	Typ <u>8210.22 (Turbo)</u>
Lenkung <u>mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe</u>	Marke <u>Reihe</u>	Bauart <u>Reihe</u>	Takte <u>4</u>
Getriebe <u>siehe EK</u>	Treibstoff <u>D</u>	Lage <u>Reihe</u>	Yorn <u>Yorn</u>
Anzahl Gänge <u>siehe EK</u>	Achsantrieb <u>H'Doppelachse</u>	Kühlung <u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder <u>6</u>
Betriebsbremse <u>Druckluft, 2-Kreis, IB, auf alle Räder, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf H'Doppelachse</u>	Bohrung <u>137</u>	Hubraum <u>13790</u>	Hub <u>156</u>
Hilfsbremse <u>1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse</u>	Leistungs-kW <u>224 DIN</u>	Steuer-PS <u>70,23</u>	bei U/min <u>2000</u>
Feststellbremse <u>Federspeicher, abstufbar, IB, auf H'Doppelachse, Betriebs- u. Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil; mech. Lösevorr. = Spindel an Zylinder</u>	Lärm-Standmessung <u>siehe EK</u>	dBA bei U/min <u>1500</u>	
	Staudruck <u>nicht abstufbar</u>	Schalldämpfer <u>1 Topf 1000 x Ø 250 mm</u>	x)
Dauerbremse <u>2 Einfachmanometer + 2 Kontrolllampen</u>	Abgasprüfung <u>Bacharach = 3,5</u>		
2-Kreis-Kontrolle	Entstörung <u>---</u>		

<b>Karosserie</b>	<u>Frontlenkerkabine</u>	<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
Anzahl Türen <u>2</u>	Geschw. Messer <u>Tachograph</u>	Leergewicht	<u>je nach Aufbau</u>	<u>je nach Aufbau</u>	§)
Sicherheitsgurten <u>v</u>	h <u>---</u>	Nutzlast	<u>je nach Aufbau</u>		
Unterteil <u>2/390x160x190 mm</u>	Rückspiegel <u>2/beidseitig</u>	Gesamtgewicht	<u>25000</u>		
Diebstahlsicherung <u>---</u>		Fabrikgarantie	<u>6500</u>	<u>2x10000</u>	<u>26000</u>
		Reifengröße	<u>12 R 22.5</u>	<u>12 R 22.5</u>	*)
Anzahl Plätze <u>t 2/3 v</u>	M <u>---</u>	Ply / bar	<u>16 / 8,0</u>	<u>16 / 8,0</u>	
Masse <u>§)</u>	innen	Tragkraft	<u>6500</u>	<u>2x11600</u>	
Länge <u>7080</u>	ausser	für V max	<u>105</u>	<u>105</u>	
Breite <u>2300/2500</u>	Doppelachse	Felgen	<u>8.25 x 22,5</u>	<u>Stahl</u>	
Höhe <u>2990</u>	Spurweite				mech. Getriebe
Ueberhang <u>v 1350</u>	Spurweite				autom. Getriebe
	h 1540				
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile <u>---</u>	Spurkreis Ø				
	l 15700				
	r 15800				

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst ---

Garantiertes Gesamtzuggewicht 80000 kg

Geprüfte Anhängelast ---

Garantierte Dachlast ---

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 63 - 118 km/h

gemessen --- km/h bei U/min --- Motor --- Zapfwelle ---

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-SI (E)
Bremslichter	R-SI (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) V = s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h
Nebechlusslichter	1/ B (E)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links kombiniert
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH CH 5 0301 07 oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lastwagen		
Marke und Typ	IVECO 260-30H		
Typenscheinnummer	CH	3437 09	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 od. 3	vom
Leergewicht	1t. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	j.n. Aufbau	Steuer-PS	70,23
Gesamtgewicht	25000	Hubraum	13700

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- x) Zus. Lärmdämpfung : Kabinenboden mit Lärmdämmmatte ausgekleidet. Absorptionsblenden links und rechts in Radkasten (an Kabine montiert) 750x370 mm. Absorptionsblenden links und rechts über Vorderachse (an Fahrgestell montiert) 1150x350 mm. Viscolüfter 8-Blatt  $\varnothing$  610 mm.
- \*) Achsabstand-Varianten : 4190 - 5490 mm.  
 Achsabstandsänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden; von 4190 - 5490 mm alle 50 mm möglich.
- + ) Reifenvarianten : 315/70 R 22,5, V= 6500 kg (8,0) / H= 2x11600 kg (8,0), V-max. 105 km/h.  
 315/80 R 22,5, V= 6500 kg (7,0) / H= 2x11600 kg (7,0), V-max. 120 km/h.

§) Masse, Spurbreis- $\varnothing$ , Gewichte, Ausrüstung und Anzahl Plätze sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren. Markierlichter oben am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite > 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Kloten, 09.08.83.  
 Schö/FR

Ersetzt Typenschein vom 24.09.84  
 18.02.86 - Erkennungsmerkmale / Masse Ad

Eidg. Typenprüfstelle

32) Lastwagen  
Fahrgestell

I V E C O

260 - 30 H  
(260 PC 30 6x4)

3437 09

**Emissions-Zusatzkarte**

Nachtrag vom 06.03.87 in Bern - jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf, 1000 x Ø 250 "16.35.479.01.0.00"  
horizontal oder vertikal

Lärmdämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt  
Absorptionsblenden beidseits in Radkästen, fest an Kabine

Achsabstandvariante : 3890 mm

Ab Fahrgestell-Nr. : 015561

Gewichte : Fabrikgarantie vorn = 7'500 kg

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
8210.22	m16, ZF 16S-130	3,96-5,73	84,0	74,0 1500	ab/ac
	m13, FULLER RT ..13	3,96-5,73	x	74,0 1500	ab/ac
	m13, FULLER RTO..13	3,96-5,73	x	74,0 1500	ab/ac

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3		(O+P) nach ECE-24			
	b	bei min-1	k =	bei min-1	k =	bei min-1
8210.22	b = 0,20	bei 1900 min-1	k =	bei min-1	k =	bei min-1
	b = 1,40	bei 1400 min-1	k =	bei min-1	k =	bei min-1
	b = 3,60	bei 1000 min-1	k =	bei min-1	k =	bei min-1

(S) Bacharach 3,50 Einspritzpumpe Bosch

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique I V E C O	C Typ Modell Type Modèle 260 - 30 H	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3437 09
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8210.22	m13, FULLER MRTO-..13	4,82	86,0	76,0 1500	ab) ac) bb)
8210.22	m13, FULLER MRTO-..13	3,96-5,73	x	76,0 1500	ab) ac) bb)
8210.22	m13, FULLER MRT -..13	3,96-5,73	x	76,0 1500	ab) ac) bb)
8210.22	m16, ZF-16S-130	3,96-5,73	x	76,0 1500	ab) ac) bb)
8210.22	m16, ZF-16S-160+WSK	3,96-5,73	x	76,0 1500	ab) ac) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8210.22

	0		min-1	P			0		min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä		k=	bei/ä		b= 0,20	bei/ä	1900
	k=	"	"	k=	"	"	b= 1,40	"	1400
	k=	"	"	k=	"	"	b= 3,60	"	1000
	BACHARACH = 3,5								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 22.07.83

Datum / date: 12.04.84

BUNDESAMT FUER POLIZEISENEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation